



FAR AWAY, FAR AWAY

ДАЛЕКО, ДАЛЕКО



words by A. CHURKIN
music by G. NOSOV

With Movement, with Agitation

C *mf*

Far a-way, far a - way, _____ Where the gray fogs are
 Да-ле-ко, да- ле - ко, _____ Где ко- чу- ют ту -
 Da-le - ko, da - le - ko, _____ Gde ko-chu - iut tu -

mf *r.h.*

D7 *Dm7*

drift - ing, _____ Where the calm sum-mer breez - es The
 ма - ны, _____ Где от лёг- ко- го вет - па Ко -
 ma - ny, _____ Gde ot лёг - ko - vo vet - ra Ko -

G7 *C*

gold - en rye sway. _____ I see you all a - lone _____
 лы - шет- ся рожь, _____ Ты в ро - ди-мом кра - ю _____
 ly - shet-sia rozh', _____ Ty v ro - di - mot kra - iu _____

Gm(6) *Dm* *Dm7*

- Stand-ing sad - ly at your door, _____ Ev - er think-ing of me, _____ dear, Live
 У степ- но- го кур - га - на, _____ О - бо мне спо-ми - на - я, Как
 — U step-no - vo kur - ga - na, _____ O - bo mne spo-mi - na - ia, Как

r.h.

G7 C *mf* E7 Am

on as be - fore. But I know that you're wait - ing,
 преж - де, жи - вёмъ. От да - лё - ко - го дру - га
 prezh - de, zhi - vesh'. Ot da - le - ko - vo dru - ga

E7 F F#° C

— Ev - 'ry mo - ment you're wait - ing, Long - ing, love, for a let - ter
 — День и ночь не - пре - стан - но До - ро - гой и же - лан - ной
 — Den' i nozh' ne - pre - stan - no Do - ro - goi i zhe - lan - noi

rit. Am D7 G (Am7 G Am7 C#° G7) *f* *expressively* E7 (last time)

— From your friend far a - way. But I know that you're
 — Ты всё вес - то - чки ждёшь. От да - лё - ко - го
 — Ty vse ves - to - chki zhdesh'. Ot da - le - ko - vo

a tempo Am C *rit.* E7 *a tempo* F Dm D#°

wait - ing, Ev - 'ry mo - ment you're wait - ing, Long - ing, love, for a
 дру - га День и ночь не - пре - стан - но До - ро - гой и же -
 dru - ga Den' i nozh' ne - pre - stan - no Do - ro - goi i zhe -

1.

let - ter From your friend far a - way.
 лан - ной. Ты всё вес - точ - ки ждёшь.
 lan - noi Ty vsë ves - toch - ki zhdesh'.

Final ending

dar - ling, that I think night and day.
 серд - це, я за - бить не мо - гу.
 serd - tse, ia za - byt' ne mo - gu.

2. Endless skies spread above,
 Vast and boundless my home land.
 Rivers swiftly rush on,
 Mingle with the sea sand.
 Oh, dear land of my birth,
 Your great strength overpowers.
 My beloved home, my Russia—
 This land is all ours.
 And of you, my dear bright eyes,
 Oh, my sunshine, my fair one.
 On this faraway border,
 I keep dreaming of you.

2. Небосвод над тобой
 Опрокинулся синий,
 Плещут быстрые реки,
 Вдыхают моря.
 Широко протянулась
 Большая Россия—
 Дорогая отчизна
 Твоя и моя.
 О тебе, светлоокой,
 Моей зорьке красивой
 На далёкой границе
 Вновь задумался я.

2. Nebosvod nad toboi
 Oprokinulsia sinii,
 Pleshchut bystrye reki,
 Vzdykhaiut moria.
 Shiroko protianulas'
 Bol'shaia Rossiia—
 Dorogaia otchizna
 Tvoia i moia.
 O tebe, svetlookoi,
 Moei zor'ke krasivoi
 Na dalëkoi granitse
 Vnov' zadumalsia ia.

3. Far away, far away,
 Where gray forests are standing,
 Your hopes, dreams and your peace,
 dear,
 I'll guard without end.
 And the beast on the prowl,
 If he enters our home land,
 To his end must be sent—
 That is our command.
 In these times of great peril,
 At the front in the trenches,
 'Tis of you, my own darling
 That I think night and day.

3. Далёко, далёко,
 За лесами седыми,
 Я твой сон и покой
 Всякий час берегу,
 Чтоб звериной тропой,
 В край навеки родимый,
 Не пройти никогда
 Никакому врагу.
 В нашей жизни тревожной
 Пограничной заставы
 О тебе, моё сердце,
 Я забыть не могу.

3. Daleko, daleko,
 Za lesami sedymi,
 Ia tvoi son i pokoi
 Vsiakii chas beregu,
 Chtob zverinoi tropoi,
 V kraj, naveki rodimyi,
 Ne proiti nikogda
 Nikakomu vragu.
 V nashei zhizni trevozhnoi
 Pogranichnoi zastavy
 O tebe, moë serdtse,
 Ia zabyt' ne mogu.